

Բերձորի Եւ Աղաւնոյի Բնակիչներուն Մինչեւ 25 Օգոստոս Ժամանակ Տուած է Աղաւնոյի Եւ Բերձորի Բնակավայրերէն Դուրս Գալու Համար

Արցախի տարածքային կառավարման եւ ենթակառուցումներու նախարար Հայկ Խանումեան մինչեւ 25 օգոստոս ժամանակ տուած է Աղաւնոյի եւ Բերձորի բնակիչներուն իրենց բնակավայրերէն դուրս գալու համար: Այս մասին երէկ՝ 5 օգոստոսին, «Նիուզ»-ի հետ զրոյցի մը ընթացքին ըսաւ Աղաւնոյի գիւղապետ Անդրանիկ Չաւուչեան:

«Հայկ Խանումեանը մեզի տարհանման ծրագիրը ներկայացուցած է, ըսած է՝ ո՛վ ուր պիտի երթայ, ի՛նչ պիտի ընէ: Մենք փաստաթուղթեր պիտի լեցնենք, լրացնենք, պիտի նշենք՝ իւրաքանչիւրս ո՛ւր պիտի երթայ: Ընդհանուր առմամբ՝ գիւղի բնակիչները պատրաստ էին, գիտէին՝ ի՛նչ պիտի ըլլայ: Այսքան ժամանակ մեզի չէին աջակցեր, զօրք չէին բերեր: Ժողովուրդին, եթէ զէնք բերեն, տան, հզօրացնեն, բոլորն ալ պայքարող են: Ոչ ոք կ'ուզէ իր տունէն դուրս գալ», նշեց Չաւուչեան:

Անդրանիկ Չաւուչեանի համաձայն, Արցախի նախագահ Արայիկ Յարութիւնեանի հետ եւս հարցը քննարկուած է:

«Նախագահը ո՛չ բացատրել, ո՛չ ալ պատճառաբանել կրնայ, քանի որ ինք բանակցող կողմ չէ: Ես զինք չեմ արդարացներ, բայց իրմէ ի՞նչ պահանջենք: Փաշինեանն է այս վիճակին հասցնողը: Իր կարգախօսն է՝ բոլորը մեղաւոր են իրմէ բացի», ընդգծեց Անդրանիկ Չաւուչեան:

Վանաձորի մէջ սկիզբ առաւ ՀՅԴ Գանատայի Երիտասարդական Միութեան 10-րդ պատանեկան ճամբարը



Օգոստոս 1-ին, Վանաձորի մէջ սկիզբ առաւ ՀՅԴ Գանատայի Երիտասարդական Միութեան (ԳԵՄ) Վանաձորի 10-րդ պատանեկան ճամբարը, Վանաձորէն եւ շրջակայքէն մօտ 175 պատանիներու եւ Գանատայէն ժամանած ԳԵՄ-ի անդամ 17 վարիչներու մասնակցութեամբ: Հայաստանէն կը մասնակցին երեք օգնական վարիչներ:

ԳԵՄ-ի վարիչներու պատրաստած ամէնօրեայ դասընթացքներն ու ծրագիրները կ'ընդգրկեն անգլերէն լեզուի դասընթացք, ազգային-յեղափոխական երգերու ուսուցում, ՀՅԴ պատմութիւն, ձեռնարկի աշխատանք, մարզանք եւ խաղեր: ՀՅԴ ԳԵՄ-ը կ'օժանդակէ նաեւ ՀՅԴ Սպիտակի կոմիտէի հովանաւորած Սպիտակի ճամբարին:

ԳԵՄ-ի այս նախաձեռնութեան մասին անդրադառնալով, ճամբարի պատասխանատու՝ ՀՅԴ ԳԵՄ-ի անդամ Թալիա Ծապրայեան յայտնեց. «ՀՅԴ Գանատայի Երիտասարդական Միութեան Վանաձորի ճամբարը իր 10-րդ տարին կը բոլորէ եւ իր գործունէութիւնը ընդլայնելով արդէն իսկ ծրագրին մէջ ներառած է Սպիտակ քաղաքը: Մեր նպատակն է՝ Վանաձորի պատանիներուն հաղորդակից դարձնել մեր ազատագրական պայքարի պատմութեան, միաժամանակ, Դաշնակցութեան հայդուկային դրուագներու ուսուցումով՝ պատանիներուն մէջ բարձր պահել ազգային մեր դիմադրականութեան ոգին»: ՀՅԴ ԳԵՄ-ի Վանաձորի անդամ ճամբարը տեղի ունեցած է 2010 թուականին:

«Հայութեան համար Արցախը մահու եւ կենաց խնդիր է». ՀՅԴ Բիւրոյի Անդամներու Յանձնարարական Յանձնարարութիւն



«ՀԱՅՐԵՆԻՔԸ՝ ԱՅՍՕՐ» ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ՀԱՆՐԱՀԱԻԱՔ ԹՈՐՈՆԹՈՅԻ ՄԷՋ: Կարգալ էջ 3:

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի Յայտարարութիւն

Այսօր, երբ Հայաստանը, Արցախն ու սփիւռքը առաւել քան երբեք համախմբուելու եւ մեր պետականութեանն ու հայրենիքին նետուած օրհասական, անվտանգային եւ գոյութեան սպառնալիքները համահայկական ներուժով կանխելու մարտահրաւէրի առջեւ են կանգնած, ապագային իշխանութիւնները շարունակուած են ներազգային պառակտումը խորացնելու եւ ազգային դիմադրողականութիւնը գիտակցուած եւ ծրագրաւորուած թուլացնելու աղէտաբեր քաղաքականութիւնը:

Թիրախում Դաշնակցութեան համագաղաթին կառոյցն է, Հայոց պետականութեան հիմնադիր քաղաքական ուժը, որի պատմութեան իւրաքանչիւր էջը հայ ժողովրդին եւ մեր ազգային իտէլաներին ծառայութեան եւ նուիրումի պատմութիւնն է:

Ապագային եւ օտարածին օրակարգերով առաջնորդուող, մեր հաւաքական շահերն ու Հայոց պետականութեան ապագան հարցադրող տակ դնող իշխանութիւնները կանգ չեն առնում անգամ քաղաքականօրէն կարճամիտ եւ ապօրինի գործողութիւնների առջեւ:

Քաղաքական բռնաճնշումների, ազգային գաղափարախօսութեան, ազգային արժէքների եւ հաստատութիւնների, բարոյական արժէքների դէմ վարչախմբի պայքարը վաղուց հատել է բոլոր կարմիր գծերը:

Վերջին մի քանի օրերի ընթացքում Հայաստանի Հանրապետութիւն մուտք գործելու իրաւունքից զրկուել եւ անցանկալի անձինք են յայտարարուել ՀՅԴ երեք ներկայացուցիչներ՝ ՀՅԴ Բիւրոյի անդամ, Ֆրանսայի հայկական կազմակերպութիւնների համակարգող Մուրատ Փափազեանը, ՀՅԴ Նետեղիւններին Հայ դատի ատենապետ Մասիս Աբրահամեանը եւ «Գարեգին Նժդեհ» երիտասարդական միութեան անդամ Սիւնէ Աբրահամեանը:

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մարմինը դատապարտում է Հայաստանի իշխանութիւնների կողմից որդեգրուած քաղաքական հաշուեյարդարի, ազգային պառակտումի եւ հայրենազրկումի որդեգրուած քաղաքականութիւնը, այն դիտարկում է օրուայ իշխանութիւնների օտար օրակարգերն ու շահերը անվերապահ սպասարկելու հերթական դրսեւորում: Միաժամանակ, ամենայն վստահութեամբ յայտարարում ենք, որ այսպիսի դրսեւորումները դատապարտուած են ձախողման, իսկ ՀՅԴ-ն չի նահանջելու իր սկզբունքներից եւ քաղաքական հաւատամքից, անելու ենք հնարաւորը, որ երկրում հաստատուի Հայոց պետականութեանն ու համագաղաթին շահերին ծառայող իշխանութիւն:

ՀՅԴ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳԵՐԱԳՈՅՆ ՄԱՐՄԻՆ
1 ՕԳՈՍՏՈՍ 2022

YES YOU CAN

Introducing, The All-New HR-V

CONTACT US FOR MORE INFORMATION

KEVORK ASADOURIAN
TRO BACHEKJIAN

HONDA GABRIEL HONDA

7000, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord, (Québec) H1G 6C4
☎ : 514 327-7777



Al-Nejmah

MIDDLE EASTERN SUPERMARKET

NOW OPEN
NOW OPEN



Սեփականատեր
Յարութ Միֆան

Ընտանեկան բացառիկ գործառնություն
ուր կը գտնեք ձեր բոլոր կարիքները
ուտելիքներու վերաբերեալ

★ IN HOUSE

COFFEE ROASTING & GRINDING
ROASTING FRESH NUTS
SESAME GRINDING TO MAKE FRESH TAHINA
TANOOR BREAD & IRAQI SAMOON

Մուրճ աղալ եւ խարկել
Հնտեղին աղալ օրական դրութեամբ
Շուշմայ աղալ եւ թահինի պատրաստել
Թոնիքի հաց եւ իրաքեան սոմոն

Supermarket | Restaurant | Bakery | Halal Butcher
Վաճառատուն, ճաշարան, փուռ, մսավաճառ

PHONE: 289.232.1200
3085 Hurontario St, Unit 1-6, Mississauga





ԱՄՓՈՓ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

ՀԱՅ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ԳԱՆԱՏԱՅԻ ԾՐՋԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ
2019 - 2022

*ԵՌԱՄԵԱՅ ԳՈՐԾՈՒՆԷՆՈՒԹԵԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ
Ներկայացրած՝ ՀՕՄ-ի 101-րդ
և Գանատայի Ծրջանի 25-րդ
Պատգամադրական ժողովին
1, 2 և 3 Յուլիս, 2022
ԹՈՐՈՆԹՕ*

ՀՀ Դեսպանություն
2019-2022 տարեշրջանին համար, Շրջանային վարչությունը ՀՀ դեսպանատան փոխանցեց \$15,000:

21-Սեպտեմբեր 2021-ին ընդառնադեպի Գանատայի մօտ Հայաստանի Հանրապետության դեսպանատան կազմակերպած պաշտօնական ընդունելության հրավերին, որ նուիրուած էր ՀՀ Անկախության 30-ամեակին:

29 Սեպտեմբեր 2019-ին այցելեցին ՀՀ դեսպանատուն, ուր հիւրընկալուեցանք Վսեմաշուք Դեսպան տիկին Անահիտ Յարութիւնեանի կողմէ:

Ընկերուհի Անի Օհանեան ներկայացուց ՀՕՄ-ի եւ Գանատայի Շրջանի տարած գործունէութիւնը հայրենիքի եւ արհմիութեան տարածքին: Տիկին Դեսպանը բարձր գնահատեց ՀՕՄ-ի ազգանուէր ծառայութիւնը:

Գանատայի Շրջանային վարչութեան կողմէ դեսպանին նուիրեցինք ՀՕՄ-ի «Մայրը Արամ» յուշակարգ եւ ՀՕՄ-ի 100-ամեակի յուշամատենը:

ՀՕՄ-ի ՅԱՏԿԱՅՈՒՄՆԵՐ

2019-2022 ՏԱՐԵՇՐՋԱՆԻ ՀՕՄ-Ի ՅԱՏԿԱՅՈՒՄՆԵՐ ՄԱՍՆԱՃԻԻՂԵՐ
\$1,351,466
ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ
\$1,216,083
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՒՄԱՐ
\$2,567,549

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Վարչութիւնս ի սրտէ շնորհակալութեան խօսք կ'ուղղէ Գանատայի Հայոց Թեմի Բարեջան Առաջնորդ Գերշ. Տէր Բարբէն Սրբ. Արք. Չարեանին, մեր հոգեւոր հայրերուն, ՀՕՄ-ի Կեդ. վարչութեան, ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական Կոմիտէին, քոյր միութիւններուն, «Հորիզոն» շաբաթաթերթի խմբագրութեան եւ անձնակազմին, «Հայ Հորիզոն» եւ «Նոր Հայ Հորիզոն» հեռուստատեսութեան անձնակազմերուն, Սրտէ-Սիրտ խմբակցութեան, Գրպանի օրացոյցի եւ Կրթանապաստ ծրագրի նուիրատուներուն, հայրենիքի մեր անմահ հերոսներու ծնողագուրկ երեխաներու եւ ուսանողներու խնամակալներուն, մեր դրամահաւաքներու նուիրատուներուն, դասախօսներուն, Ազգային վարժարաններու տնօրէնութեանց, իրաւաբան պրն. Արմենակ Գազանճեանին, ընկհ. Անի Գրպեանին, օրդ. Նազիկ Հանէշեանին, տիկին Լուի Խաչատուրեանին, պրն. Համլէթ Ճերեճեանին, օրդ. Քարին Բրուտեանին, պրն.

Չարեհ Տօյմաճեանին եւ ՀՕՄ-ի համայն բարեկամներուն եւ բարերարներուն: Գնահատանքի արժանի են ամուսնութեան, մկրտութեան, ծնունդներու, տարեգարձներու, փոխան ծաղկեպսակի եւ այլ ընտանեկան տօնախմբումներու առիթներով, անհատներու եւ ընտանիքներու կատարած նուիրատուութիւնները ՀՕՄ-ի ծրագիրներուն:

Յատուկ շնորհակալութիւն Շրջանային վարչութեան գործունէութեան ծրագրային եւ կազմակերպական աշխատանքներուն սատարող յանձնախումբերուն անդամներուն, շրջանի տասը մասնաճիւղերու վարչութիւններուն եւ մեր բոլոր անդամներուն, որոնք կը կազմեն մեր ազգանապաստ աշխատանքի ամենակարեւոր մասնիկները:

ԵԶՐԱՓՈՒԿՈՒՄ

Շրջանային վարչութիւնը հպարտութեամբ եւ մեծ գոհունակութեամբ աւարտեց իր եռամեայ նստաշրջանը, որուն լայնածաւալ գործունէութեան նիւթաբարոյական պատկերը պարզուեցաւ այս տեղեկագրին ընդմէջէն:

2019-2022 տարեշրջանին թագածահրը, Արցախի պատերազմը եւ լիբանանահայ գաղութի դիմագրաւած տնտեսական ծանր պայմանները աշխատանքի տարբեր դաշտ մը բացին մեր

առջեւ: Հակառակ արգելափակումներուն, վարչութիւնս օգտագործելով առցանց ժողովներու դրութիւնը, ապաւինելով իր 10 մասնաճիւղերուն եւ յանձնախումբերուն, կարողացաւ դիմագրաւել բոլոր մարտահրաւէրները, շարունակել իր ազգանուէր գործունէութիւնը, յաջողութեամբ աւարտին հասցնել իրեն յանձնուած պարտականութիւնները եւ իրմէ ակնկալուած բոլոր ծրագիրները:

Եռամեայ այս տարեշրջանին, Գանատայի տարածքին կատարած մեր յատկացումներէն անկախ, անոնք մեծամասնութեամբ տրամադրուեցան Հայաստանի, Արցախի եւ Լիբանանի գաղութներու գանազան կարիքներուն: Այս իրագործումներուն համար, կարեւոր է գնահատել վարչութեանս շուրջ համախմբուած, ՀՕՄ-ի գործունէութեան եւ առաքելութեան հաւատացող բարերարներու նիւթական թէ բարոյական ներդրումը, եւ մանաւանդ՝ մեր նուիրեալ ընկերուհիներու անխոնջ աշխատանքը, եռանդը, աննկուն կամքն ու անշահախնդիր աջակցութիւնը, որոնք հանդիսացան մեր ծրագիրներու յաջողութեան կարեւորագոյն ազդակները: Վարձքը կատար բոլորին: Բարի երթ եւ նորանոր յաջողութիւններ ու նուաճումներ կը մաղթենք յառաջիկայ վարչութիւններուն:

ԱՄՓՈՓ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ
ՀԱՅ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ
ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ԳԱՆԱՏԱՅԻ ԾՐՋԱՆԱՅԻՆ
ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ
2019 - 2022

ԵՌԱՄԵԱՅ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԵԱՆ
ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ
Ներկայացուած՝ ՀՕՄ-ի 101-րդ
եւ Գանատայի Ծրջանի 25-րդ
Պատգամադրական ժողովին
1, 2 եւ 3 Յուլիս, 2022
ԹՈՐՈՆԹՕ



Residents of Berdzor and Aghavno told to leave by August 25

AGHAVNO, ARTSAKH —The mayor of Aghavno, Andranik Chavushyan, told news.am on August 5 that the residents of Aghavno and Berdzor have been given until August 25 to leave their settlements by the Hayk Khanumyan, Artsakh's Minister of Territorial Administration and Infrastructure.

“Haik Khanumyan presented us with the evacuation plan, told us who will go where, what will be done. We will fill out a paper, we will indicate where each of us will go. In general, the villagers were ready and knew what to do. For so long, they did not support us,

they did not bring troops. If the people are given weapons and empowered, they are all fighters. No one wants to leave their house,” Chaushyan said.

According to Chaushyan, the issue was also discussed with Artsakh President Arayik Harutyunyan.

“The president can neither explain nor provide a reason because he is not a negotiating party. I am not excusing him, but what should we demand from him? Pashinyan has accomplished all this. His slogan is: everyone is guilty except him,” emphasized Chaushyan.

(news.am)

Opposition leaders tour the regions

YEREVAN—Representative of the ARF Supreme Body of Armenia, Parliament member and coordinator of the opposition “Resistance” movement, Ishkhan Saghatlyan had announced last month that the “Resistance” movement, in conjunction with the protests taking place in Yerevan and the actions to remove PM Nikol Pashinyan, is actively working to expand this movement in Armenia's regional provinces as well, and that respective provincial councils have already been formed.

Since early August, ARF members and the representatives

of the opposition “Armenia” Faction of parliament have started to visit the provinces and hold discussions with provincial supporters and residents concerned about the challenges facing Armenia. In this regard, an extensive discussion was held in Ararat Province recently about the situation in the country, the developments and dangers in Artsakh (Nagorno-Karabagh).

Leaders of the Resistance movement also visited and had meetings with supporters and concerned citizens in Syunik, Vayots Dzor, and Gegharkunik Provinces.

Raffi Hovannisian reiterates demand for Pashinyan's removal, proposes provisional government

YEREVAN—The Republic of Armenia's former foreign minister and the leader of the Heritage Party, Raffi Hovannisian held a press conference in Yerevan on August 5, during which he reiterated his call for the resignation of Nikol Pashinyan's government and proposed his version of a provisional government.

“Under this government, we will either have a mutilated peace or an imposed war. Pashinyan said that what is happening is natural: the surrender of the Motherland, 4,000 victims... It is not natural that for decades we have been fighting for a democratic Armenia, against the institution of political prisoners, against the subordinate party system of education, but under the new authorities these institutions are deepened and expanded,” stated Hovannisian.

Hovannisian called for a “National Council of Trust” to be created as the foundation for an interim government that could hold new elections. He included several names of individuals he thinks could be part of an interim government, but noted that he has not had any conversations regarding the matter with

them. The names he provided were Arman Tatoyan, Arkady Karapetyan, Vazgen Manukyan, Avetik Chalabyan, Paruyr Hayrikyan, Ruben Vardanyan, Gevorg Gevorgyan, Lilit Galstyan, Anna Grigoryan, Armen Darbinyan, Vahan Artsruni, Gagik Ginosyan, and the leader of Tavush Diocese Bagrat Srbazan.

“This proposal is aimed at promoting negotiations, creating balance and stability,” the former foreign minister stressed.

Speaking about his recent experience, when he was denied entry into Artsakh, Hovannisian explained that he does not know the reason he was banned from entering Artsakh, where he was going to attend the baptism of his grandson.

“It doesn't matter whether the decision comes from a criminal sitting in Baku or from a former commander-in-chief hiding in Yerevan who is now targeting the baptism ceremony. I have no reason to hide, and on September 1 I expect Aghavno, Lachin corridor to be in place and I can go to Artsakh,”

Continued on page E2

Parties of Artsakh's Parliament issue joint statement in response to latest Azeri attack

From August 1, armed units of Azerbaijan resorted to provocative military operations in various parts of the contact line between Artsakh and Azerbaijan, as a result of which we have casualties and injuries.

The Armenian Nationalist factions consider Azerbaijan's repeated aggressions as a gross violation of the ceasefire regime reached in November 2020, which aims to continue the policy of Armenian hatred and create panic in Artsakh. Azerbaijan regularly accuses Armenia and Russia of not fulfilling the tripartite agreements of November 9, when almost no point of that statement was fulfilled by Azerbaijan itself.

This behaviour is not new to us. Azerbaijan has always pursued a policy of ethnic cleansing and deportation, consistently violating the vital interests and rights of the citizens of the Republic of Artsakh. The events of the last few days, the presence of victims and wounded prove once again that peaceful coexistence within Azerbaijan is excluded for Artsakh. Peace is the highest value, but there is no peace under the threat of force, with the continuous violation of human rights and dignity.

During the 44-day war of 2020, we wit-

nessed the silence of the international community and during that period, all the crimes committed against the people of Artsakh did not receive adequate condemnation, due to which Azerbaijan continues to expand the scale of aggressive actions.

— We call on the parliaments of various countries and all international organizations to strongly condemn the recent actions of Azerbaijan and take practical steps to prevent new crimes.

— We urge the Russian peacekeepers to carry out all the necessary actions to ensure the stability of the line of contact

Bowing our heads in front of all the victims of the Artsakh liberation struggle, we once again confirm the right of our people to have a free and independent state as the only guarantee of a safe and secure life.

FREE HOMELAND – KMD
UNITED MOTHERLAND
JUSTICE

ARMENIAN REVOLUTIONARY FEDERATION
DEMOCRATIC PARTY OF ARTSAKH

Stepanakert

August 4, 2022

Two Armenian soldiers killed in border attacks

Two Armenian soldiers were killed on August 3 in renewed fighting in Artsakh, following a week of escalated military hostilities.

On the morning of that day, Azeri forces fired grenade launchers, drones and mortars in the direction of the northwestern section of the Artsakh border and deployed firearms, according to the Artsakh Defence Army. Gurgen Galeri Gabrielyan and Artur Yuri Khachatryan were killed in the attack. More than a dozen Armenian soldiers were wounded.

“Measures are being taken with the Russian peacekeeping mission in Artsakh to stabilize the situation,” the Artsakh Defence Army wrote.

Artsakh President Arayik Harutyunyan has declared a partial military mobilization.

Azerbaijan's Defence Ministry reported that one Azerbaijani soldier, Kazimov Anar Rustam, was killed when Armenian forces subjected Azerbaijani positions in the Lachin district to “intensive fire.”

Azerbaijan's Foreign Ministry placed “all responsibility for the incident that took place on the territory of Azerbaijan” on Armenia, which it says “has not yet withdrawn illegal armed detachments from the territories of the neighbouring state.” The Azerbaijani government has repeatedly insisted that all Armenian forces must leave Artsakh, according to the ceasefire agreement ending the 2020 Artsakh War. Armenian authorities say that the ceasefire stipulates the withdrawal of Armenian forces from regions captured by Azerbaijan during the war.

During a meeting with the personal representative of the OSCE Chairman-in-Office Andrzej Kasprzyk on August 3, Armenian Foreign Minister Ararat Mirzoyan “condemned the arbitrary interpretation of trilateral statements and attempts to destabilize the situation by Azerbaijan.”

The August 3 attack fol-

lowed three days of sustained tensions along the Artsakh border. On the morning of August 1, subdivisions of the Azerbaijani armed forces attempted to cross the line of contact in the southern and southwestern parts of Artsakh, according to the Artsakh Defence Army. One Armenian soldier, Albert Vladiki Bakhshiyani, was wounded.

The Russian peacekeeping contingent in Artsakh verified the report, stating that the Azerbaijani armed forces had committed three violations of the ceasefire.

“The command of the Russian peacekeepers, in cooperation with representatives of the Azerbaijani and Armenian sides, has resolved the situation,” the Russian peacekeeping force wrote of the August 1 advance.

The latest attacks follow several accusations of ceasefire violations in Artsakh and Armenia over the previous week. From July 27-28, Azeri forces fired on positions of the Artsakh Defence Army near the Tonashen, Karmir Shuka and Taghavard villages in the Martuni region for 20 minutes, according to the Artsakh Defence Army. The window of a residential home in Karmir Shuka was broken, and eight bullets were found lying nearby in the yard, according to images shared by Artsakh Human Rights Defender Gegham Stepanyan.

The Armenian Defence Ministry also accused the Azerbaijani military of firing on Armenian positions on the eastern section of the Armenia-Azerbaijan border on July 28.

Amid Azerbaijani incursions into Artsakh this week, Azerbaijani authorities have demanded that Armenians halt use of the Lachin corridor.

“The Azerbaijani side made a claim through the peacekeeping contingent deployed in Artsakh to organize traffic via the new route in the near future,” a readout of an Artsakh Security Council meeting on August 2 by

the office of Artsakh's President Arayik Harutyunyan states.

The statement adds that the Security Council discussed “ensuring safe traffic with the assistance of the Russian peacekeeping troops.”

The Berdzor/Lachin corridor is currently the only route connecting Armenia and Artsakh and passes through the Berdzor district, which was ceded to Azerbaijan after the 2020 Artsakh War. Under the terms of the November 9, 2020 ceasefire agreement, Armenia and Azerbaijan agreed to construct an alternate route to the Berdzor/Lachin corridor within the following three years, to which Russian soldiers would be deployed.

Construction of the portion of the road passing through Azerbaijani-controlled territory is nearly complete. Meanwhile, the Armenian Ministry of Territorial Administration and Infrastructure announced just this week that construction of the Armenian section of the road will start this month.

Secretary of Armenia's Security Council Armen Grigoryan said that Azerbaijan's demand to organize traffic connecting Armenia and Artsakh via the new route is “not legitimate.”

“The trilateral statement mentions the plan for the construction of a new route. No such agreed upon plan exists. The Republic of Armenia has already proposed to agree over and sign the plan in a trilateral format and move forward with an agreed schedule and roadmap,” Grigoryan told state-run news agency Armenpress.

Several critical pieces of infrastructure are located on the Berdzor corridor, including the natural gas pipeline that supplies Artsakh with its entire energy supply. Artsakh residents were deprived of heating and hot water for three weeks amid freezing temperatures in March after the Azerbaijani military prevented Armenian sapper

Continued on page E2

A Mari Usque Ad Mare

GOVERNMENT MAKES IMPORTANT INVESTMENTS AT PRINCE GEORGE AIRPORT

In a recent press announcement, the Minister of Transport Omar Alghabra said that the Government of Canada will be investing more than \$1.7-million for the Prince George Airport. This new investment will be facilitated through the Transport Canada's Airport Relief Fund and will be used to provide the much important maintenance for airport operations and to help keep providing essential air services for Prince George and its surrounding communities.

Along side this investment from the Federal government, the Prince George Airport has also revived a \$1.4-million from the Transport Canada's Airports Capital Assistance Program. This funding will be used to purchase a 4x4 snowplow truck and a wet/dry material spreader. These equipments will help to keep providing the safe operations for aircraft, passengers crews and airport workers by keeping the runways clear of snow and ice.

"As we move forward with the safe and gradual return of air travel, it is our government's priority to ensure a vibrant and competitive Canadian air sector that keeps travellers and workers safe. These critical investments will allow the Prince George Airport to have the infrastructure and tools needed to help re-energize the aviation industry in the communities it serves, and allow Canadians to feel safe and secure when they travel," said Minister Alghabra.

QUEBEC TO RECEIVE A \$1-MILLION GRANT FROM THE FEDERAL GOVERNMENT TO SUPPORT TOURISM

In a recent press conference made by Élisabeth Brière, Member of Parliament for Sherbrooke and Parliamentary Secretary to the Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health, on behalf of Pascale St-Onge, Minister of Sport and Minister responsible for CED, a \$1-million contribution was announced for Quebec's regions to support its tourism industry. This \$1-million contribution that was made by the federal government will be made as non-repayable contribution that will see to support the tourism sector, small businesses and help support Quebec's economy.

MP Brière said: "I am delighted that the Government of Canada is supporting tourism businesses and organizations in the Centre-du-Québec region during this time of economic recovery. We must seize this opportunity to rethink the sector's products, services, and processes. Quebecers will have the chance to test these new ideas out and, who knows, to become ambassadors for the region as national and international tourism takes off once again and regains its momentum!"

"Our government continues to be here for businesses and organizations in the tourism sector. The financial contribution granted to the Village Québécois d'Antan represents excellent news for the Centre-du-Québec region and its drawing power. Our assistance is an important step in recovery efforts to attract tourists from Canada and around the world so that everyone can discover the best tourism experiences our country has to offer. And the unique experience and activities offered by the Village Québécois d'Antan are a perfect example of this," said Minister St-Onge.

FEDNOR INVESTS \$384,750 TO UPGRADE PUBLIC SPACES IN THE DISTRICT OF RAINY RIVER

Marcus Powlowski, Member of Parliament for Thunder Bay - Rainy River, has announced a FedNor investment of \$384,750 through the Canada Community Revitalization Fund (CCRF). This new investment will be used for two projects in the District of Rainy River to see the upgrades for the public spaces. A portion of this investment, approximately \$375,000, will go towards the Township of Rainy River to help build a stage, gazebo, install outdoor speakers and also an accessible infrastructure. A portion of the investment will also be used for repairing the Rainy River Museum.

A portion of the investment, approximately \$9,750 will be going towards the Township of Atikokan. This investment will be used to aid in the construction of a 22-square-meter open-air structure. This structure provide a safe, outdoor and sheltered space to support community programming and services.

The Minister of Indigenous Services and Minister responsible for FedNor Patty Hajdu said: "We will continue to work with our municipal partners to improve communities across Canada. These projects will help support the cultures and economies of Northwestern Ontario, and will ensure that the District of Rainy River is well on the road to recovery."

"Initiatives like these encourage residents and tourists to explore our communities and to engage in healthy recreation in our shared public spaces. FedNor's partnership with communities across Northern Ontario helps extend community access to everyone. I'm proud that this announcement is part of helping the District of Rainy River move forward to build better shared public spaces for everyone," said Marcus Powlowski, Member of Parliament for Thunder Bay—Rainy River.

ISHKHAN GHAZARIAN

Armenia's economy cannot grow in the face of security uncertainties

YEREVAN—Economist Suren Parsyan, Director of the ARF Bureau's Economic Research Office, spoke recently with panorama.am about the rising inflation in Armenia and the government's social policy.

"It is no coincidence that according to UN studies, the number of malnourished people in Armenia has increased by about 80 thousand in recent

months and will increase even more, because our state social policy is not able to mitigate these inflationary situations. Several social programs for pensioners and beneficiaries announced by the government are not sufficient and targeted, and most of the vulnerable groups cannot use them.

"Therefore, when the government announces that it plans

to review pensions and benefits in January 2023, you must understand that the living standards of our people will continue to deteriorate this year, with the hope that some of the deterioration will be mitigated in January of next year, but the following year will bring new problems, financial risks and we need to understand how we will mitigate or solve the risks of next year", said Parsyan.

ARMENIA...

he said.

"It is disgusting that our compatriots from the Diaspora are alienated from Armenia and people are imprisoned for their political views," Hovannisian added, referring to the political

continued from page E1

prisoners under Pashinyan's regime and the recent bans of Diasporans from entering Armenia.

He announced that he will be participating in the next anti-government demonstration in Yerevan.

"It will not be a rally. We face the task of pulling Armenia out of this abyss. Citizen Pashinyan is Armenia's red line. I call on Nikol Pashinyan to resign, and I call on his family and his political force to sobriety," Hovannisian said.

(Oragark)

HEAD ...

groups from accessing a damaged section of the pipeline.

Pashinyan confirmed in late June that several communities currently inhabited by Armenians in the Berdzor district, including the town of Berdzor and the villages of Aghavno, Nerkin Sus and Sus, will pass to Azerbaijani control after the construction of the new route.

Political analyst Benyamin Poghosyan attributed this latest escalation by Azerbaijan to "some frustration in the Armenia-Azerbaijan negotiations."

"Probably Armenia did not accept or did reject some demand of Azerbaijan. Definitely now the

Azerbaijani government is frustrated," Poghosyan told CivilNet.

The Azerbaijani government escalates military hostilities to "create nervousness" in Armenia and Artsakh and "convince or force the Armenian government to accept all its demands during the negotiations."

The renewed military hostilities has prompted conversations between high-ranking leaders.

On August 2, Pashinyan had a phone call with Russian President Vladimir Putin. The readout of the meeting from the PM's office was brief, stating that the leaders discussed the implementation of

continued from page E1

the various trilateral agreements reached between Armenia, Azerbaijan and Russia after the 2020 Artsakh War.

That same day, Mirzoyan spoke with his Russian counterpart Sergey Lavrov to discuss the "security situation in the region." Azerbaijani Defence Minister Zakir Hasanov also spoke with his Russian counterpart Sergey Shoigu on August 2 to discuss "regional security."

The previous day, Mirzoyan held a phone conversation with the US Assistant Secretary of State Karen Donfried to discuss the "current security environment in the region" and "normalization of relations between Armenia and Azerbaijan."

(The Armenian Weekly)


Ascenseur **Adams** Elevator
Services Inc.

PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4

RBQ# 1812-6474-22

www.adamselevator.ca

TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613

**RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE,
INSTALLATION OF ELEVATORS.**

Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian



ALBERT ARKILANIAN

Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker



aarkilianian@sutton.com
www.albertarkilianian.com
Cell: 514.962.8822



Քաղաքապետարանի անդամ Սեդա Յովուզյանի գրասենյակ
UN MOT DE VOTRE conseillère

Ցարգեղի քաղաքապետարանի անդամ Սեդա Յովուզյանին են հարգելի պարտանկար, օգրտակով ինձի տրամադրության այս սխեման, կ'օգրտանեմ սեր համայնքի զաւակներն ու հայտերները:

Քեզիցի իտղերը Լաւալի մեջ, իսկական յարողութիւն
Այս տարի Քեզիցի իտղերը, որոնք տեղի ունեցան Լաւալի մեջ իտղալտուկ Վորձաւոյթիւն մին կը մեր շարաքին համար: Իսկական, եղիւ իտղերուն կոյանայի ու մարզիկներուն եղիւթները հնարաւոր պիտի չըլլային, առանց որակեալ ենթակառուցողութիւններ ունենալու: Մասին կ'ուզեմ հաստատել մեր նրիտաւարդներուն համար նարաւաւոս որ միջավայրի ստեղծման անհրաձեւ շարաքինը, որակեալ անոնք կարենան զարգացնել իրենց կարողութիւնները: Այս անհրաձեւութեամբ Լաւալի Քաղաքապետութիւնը հարկաւոր ներդրումներ կատարեց և տակալին կը շարունակէ կատարել: Ես մասնաւորապէս հարցաւ եմ մեր ստեղծարարներով սահմարալտերով և զննչաւանցի դաշտներով, որոնք Լաւալի բոլոր բնակիչներուն տրամադրելի են: Ընտանապէս Լաւալը ունի նաև ձիւնայի Centre de la nature-ի մեջ, մարմնամարզարդին վազբուրդի Claude-Ferragne մարզարդարդին մեջ, ինչպիս նաև շարաքակներուն մեջ կատարական ջրային համալիրը:

Վեուաւոր մարզական այս վայրերը կենտական դերակատարութիւն ունին մեր նրիտաւարդութեան մարզական ոլորտին մեջ: Մանուկներուն անհրաձեւ թղթամբարներուն որակէ պատասխանաւոր, կը շարալինել նրիտաւարդներուն համալիրումը մարզանքի հետևելու սխտումով, օրինակ՝ Քեզիցի Եւլոյթուն մասնակցութիւնը: Մարմնամարզարդ նաև յանցարթութեանց կանխարգիլման յատարդի միջոցներն են կը նրիտական հմտութիւնները զարգացնելու աղիք շնորհիւ նրիտաւարդութեան յանցարթութեանց զերծ պահելու երկարաժամկետ պալալար կը նկատուի, և այդ պատճառով է որ Լաւալի Քաղաքապետութիւնը յարթ ներդրումներ կը կատարէ այս ուղղութեամբ:

Ես կը շարունակեմ մեր բոլորին համար տրամադրելի ջրքով և հաստատուի մալ յոլորին բարեկեցութեան տղիաւանքին:

Seta TOPOUZIAN
Conseillère municipale
de Renaud



Stephane BOYER
Maire de Laval

OFFERS THAT MAKE THE JOURNEY



2022 NX 250
LEASE APR. FROM **5.5%*** 36 MONTHS
BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM \$268⁵ DOWN PAYMENT \$6,488
VEHICLE PRICE **\$50,158***



Signature shown

LEXUS
LEXUS GABRIEL
ST-LAURENT

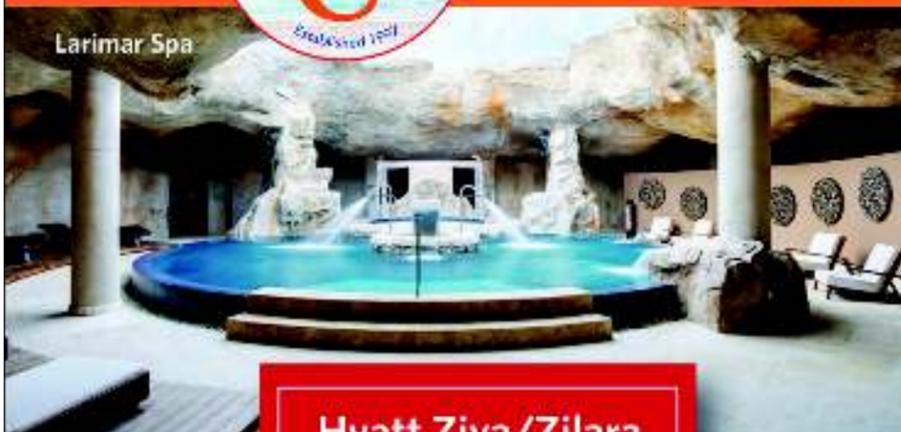
3303, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, QC H4N 3C2
lexusgabrielstlaurent.com
514 747-7777

*Renewal rates shown based on a 2022 Lexus NX 250 AWD with 36-month term at annual interest of 5.5% and Core Sale Price of \$50,158. Bi-weekly payments \$268 with \$6,488 down payment or available with \$0 security deposit and first month payment due at lease inception. A total of 84 bi-weekly lease payments are due during the term. 5000-4661 vehicle price shown. Excludes tax, licence, registration and other available accessories. Limited availability only. Subject to credit review and dealer approval. Dealer price and offers may change without notice. Complete Lexus Price includes freight PDI (\$1,445), Tax (\$1,045), Licence (\$25), Dealer Fee (\$445), and A/C charge (\$80). Dealer price subject to change without notice. MSRP shown beginning July 1, 2022. Dealer price August 2, 2022. Vehicle availability subject to stock. ©2022 Lexus North America, Inc.

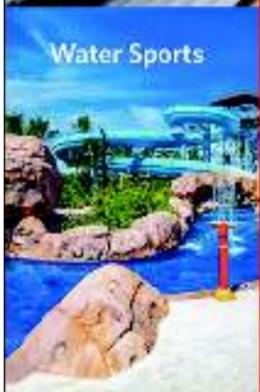


ARMENIAN WEEK IN THE CARIBBEAN

armenianheritagecruise.com



Larimar Spa



Water Sports



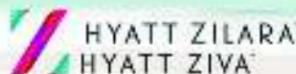
Beach Volleyball Tournaments



International Restaurants

**Hyatt Ziva/Zilara
5 Star
ALL INCLUSIVE
Resort in
Punta
Cana
January 13-18, 2023**

**All Rates are Per Person, Double Occupancy
AHC 5-Night All Inclusive Package, January 13-18, 2023**
Includes all food, all alcoholic beverages, Wi-Fi, gratuities, all taxes and travel fees, and our wonderful Armenian entertainment!
Optional: Arrive up to 2 Days Before and 2 Days After at a Reduced Rate!



	5 NIGHT PACKAGE PP/Double	OPTIONAL: ADD NIGHTS & SAVE! PP/Double
Junior Suite Resort View	\$1,920	\$315
Junior Suite Ocean View	\$2,075	\$325
Junior Suite Oceanfront	\$2,365	\$370
Junior Suite Swim-up	\$2,625	\$385
Junior Suite Oceanfront Swim-up	\$3,390	\$515
Master Suite Ocean View 1 Bedroom	\$4,305	\$660
Grand Master Suite Ocean View 1 Bedroom	\$5,120	\$765

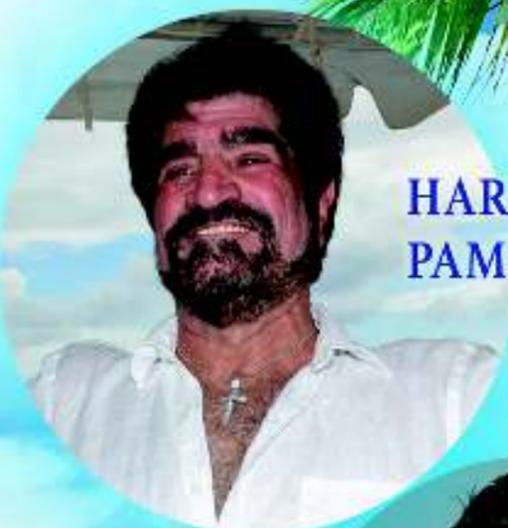
Additional higher room categories available upon request.

Discounted pricing available for 3rd Adult in same room - \$210 each per night. Children 13+ are charged as adults. Children 2-13 are \$135 each per night. Children 0-2 are free. A \$350 per person deposit is required per person ages 2 and over.



Local **561-447-0750** Ext 102
Toll Free **1-866-447-0750**
AHC@travelgroupint.com
99 SE Mizner Blvd, Suite 911, Boca Raton, FL 33432

You must book with Travel Group to attend the AHC Armenian events.



**HAROUT
PAMBOUKJIAN**



**KEV
ORKIAN**



**DJ M-KAY
MICHAEL
KALFAYAN**



ALL STAR KEF BAND

**FOR THE KIDS
TALINE &
FRIENDS**

- Best Entertainment
- Cultural Lectures
- Bellote
- Tavloo & more!





YOUR RIDE INTO THE ELECTRIC FUTURE

THE ALL-NEW 2023 NISSAN ARIYA



Reserve now at your dealer.



700, rue de la Haute-Boulogne Est, Anjou (Qc), Abord H8P 1C2
nissan.gabriel@nissan.ca
514 324-7777



3600, rue Jean-Talon Ouest, Montréal (Québec), H3S 2E3
nissan.gabriel@nissan.ca
514 509-7777



2050, rue Saint-Jacques, St-Jacques (Québec), H4R 1K8
nissan.gabriel@nissan.ca
514 493-7777



4400, rue de l'Assommoir Est, Saint-Léonard (Qc), Abord H8A 1A2
nissan.gabriel@nissan.ca
514 365-7777

Visit nissangabriel.ca or see your Quebec Nissan Gabriel retailer for complete details. Conditions apply. ©2022 Nissan Canada Inc.



COLLISION CENTER - CENTRE DE COLLISION

Etablissement Tavoukdjian

6055 Pontgravé, Montreal, Quebec H4K-2E7

Tel : (514) 274-4133

Fax : (514) 904-2313

Email : info@autoralph.com

Canada



MAISON
DE LA CHAMBRE
DES COMMUNES
CANADA

NOUS SOUHAITONS À TOUS UN MERVEILLEUX MOMENT À LA 34^e ÉDITION DE LA

WISHING EVERYONE A WONDERFUL TIME AT THE 34th EDITION OF



TRÈS HON. JUSTIN TRUDEAU
MP / Député
Papineau
Justin.Trudeau.112@parl.gc.ca
(514) 277-6020



ANJU DHILLON
MP / Députée
Dorval - Lachine - LaSalle
Anju.Dhillon@parl.gc.ca
(514) 639-4497



EMMANUEL DUBOURG
MP / Député
Bourassa
Emmanuel.Dubourg@parl.gc.ca
(514) 323-1212



FAYÇAL EL-KHOURY
MP / Député
Laval - Les Îles
Fayçal.El-Khoury@parl.gc.ca
(450) 689-4594



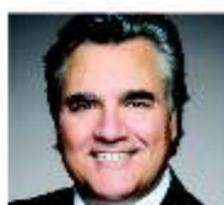
HON. MARC GARNEAU
MP / Député
Notre-Dame-de-Grâce -
Westmount
Marc.Garneau@parl.gc.ca
(514) 283-2013



HON. STEVEN GUILBEAULT
MP / Député
Laurier - Sainte-Marie
Steven.Guilbeault@parl.gc.ca
(514) 522-1339



ANTHONY HOUSEFATHER
MP / Député
Mount Royal / Mont-Royal
Anthony.Housefather@parl.gc.ca
(514) 283-0171



ANGELO IACONO
MP / Député
Alfred-Pellan
Angelo.Iacono@parl.gc.ca
(450) 661-4117



HON. MÉLANIE JOLY
MP / Députée
Ahuntsic-Cartierville
Melanie.Joly@parl.gc.ca
(514) 383-3709



ANNIE KOUTRAKIS
MP / Députée
Vimy
Annie.Koutrakis@parl.gc.ca
(450) 973-5660



EMMANUELLA LAMBROPOULOS
MP / Députée
Saint-Laurent
Emmanuella.Lambropoulos@parl.gc.ca
(514) 335-6655



HON. DAVID LAMETTI
MP / Député
LaSalle - Émerald - Verdun
David.Lametti@parl.gc.ca
(514) 363-0954



PATRICIA LATTANZIO
MP / Députée
Saint-Léonard - Saint-Michel
Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
(514) 256-4548



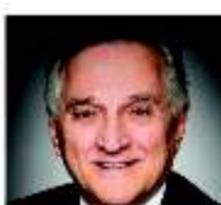
SORAYA MARTÍNEZ FERRADA
MP / Députée
Hochelaga
Soraya.MartinezFerrada@parl.gc.ca
(514) 283-2655



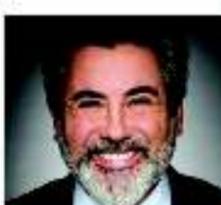
ALEXANDRA MENDES
MP / Députée
Brossard - Saint-Lambert
Alexandra.Mendes@parl.gc.ca
(450) 466-6872



HON. MARC MILLER
MP / Député
Villa Marie - LaSalle-Ouest -
Île-des-Sœurs
Marc.Miller@parl.gc.ca
(514) 496-4885



YVES ROBILLARD
MP / Député
Marc-Aurèle-Fortin
Yves.Robillard@parl.gc.ca
(450) 622-2992



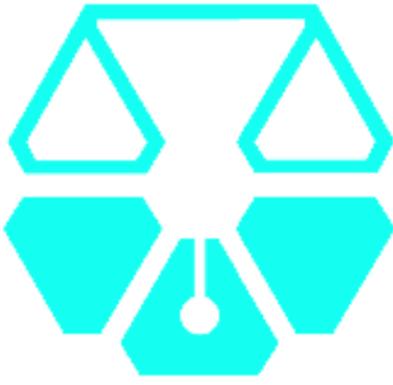
HON. PABLO RODRIGUEZ
MP / Député
Honoré-Mercier
Pablo.Rodriguez@parl.gc.ca
(514) 353-5044



FRANCIS SCARPALEGGIA
MP / Député
Lac-Saint-Louis
Francis.Scarpaleggia@parl.gc.ca
(514) 695-6661



SAMEER ZUBERI
MP / Député
Pierrefonds - Dollard
Sameer.Zuberi@parl.gc.ca
(514) 624-5725



AV NOTAIRE INC.

Personalized notarial services in four languages (Armenian, French, English and Arabic) including home services and online consultation.

<p>Կտակ Պաշտպանութեան պատուիրակագիր Փոխանորդագիր Վաւերացում Վաճառք Կալուածագրաւ Ընկերութեան հաստատութիւն, արձանագրութիւն եւ քննութիւն</p>	<p>Will Protection mandate Power of attorney Homologation Sale Mortgage and refinancing Incorporation and examination of the minute books</p>
---	---

AV NOTAIRE INC.

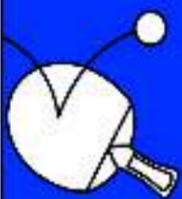
Me Armenouhie Vartanian, notaire

3535, BOULEVARD TOUPIN, MONTREAL, QUEBEC, H4K 1Z4

T: (514) 500-8778 F: (514) 819-0688

www.avnotaire.com

Հ.Մ.Ը.Մ. Գանատայի Շրջանի
50-րդ Մարզական Խաղեր



Պարբերաբար
Ոտնագնդակ
Վոլիպոլ
Փինկ փոնկ
Ճատրակ
Պոլինկ

@homenetmengamkmontreal

@homenetmengamkmtl

Հ.Մ.Ը.Մ. Գանատայի Շրջանի
50-րդ Մարզական Խաղեր



Գրաւում օր

ARMENCHIK



GALA DINNER / Պարահանդէս

Saturday October 8, 2022

at 8:30 pm

Palace Reception Hall

1717 Blvd. Le Corbusier, Laval, Qc

MERCI à tous nos commanditaires



GROUPE GABRIEL
GABRIEL.CA
 Makes the difference
 Find your dream car at
 MONTREAL'S LARGEST DEALERSHIP GROUP

EQUIPBUREAU
 Solutions de technologies de l'information

ORBIS
 BAROUYR GEORGES
 TSOVIKIAN

LEGROUPE MAURICE
 LEGROUPEMAURICE.COM

PIZZA ARMÉNIENNE AROUCH LAHMAJOUN

KAZANDJIAN
 KAREN, ANNE, ALEX, JAY

Original Basterma
 T 450 682-3383

JoBlo.com

BMO

MAHROUSE
 Fondée en 1976

BOIS-FRANC
 CONDOMINIUMS - SAINT-LAURENT

AUPALE VODKA

RBC Wealth Management
 Paul Nahabedian

Armco IMMOBILIER

CANADA LUGGAGE DEPOT.ca

ÉCOLE DE CONDUITE OMEGA

PROFAB INC.
 LES SERVICES D'ENTRETIEN

Banque Scotia.

altteco

Somar

NAIRIAN

CA CHILL

L'UNIVERS DU PLANCHER

Tania

GARO ABIKIAN
 REAL ESTATE BROKER

Team Bonneau Jinjirian
 From One Generation to the Next

VIZUALIS
 optométriste

arthur
 MONTRÉAL

Grégoire Arakelian
 Pharmacien
 Les pharmacies sont situées dans les entrepôts Costco.

Marwah Rizqy
 Députée de Saint-Laurent

KOMITAS
 SALON FUNÉRAIRE

Dr. Kevork Manoukian
 D.M.D., M.B.A.

Christine St. Pierre
 Députée de l'Acadie

TOINZ & COCAFÉ

TRIKTRAK.CA

ADONIS
 Uniquement de l'authentic

PLOMBERIE RUMKO

PHOTO MOURAD
 PHOTOGRAPHY

ARDENE

CENTRE ARMÉNIEN

VANA NAZARIAN
 Conseillère de la Ville de Montréal
 Arrondissement de Saint-Laurent

order.ca
 That's all it takes!

AET | Solutions

AHARON LANGEVIN

Quintus Solutions

PHOTOGRAPHOS

DL DIAB LALEYAN, CPA INC.
 Comptables Professionnels Agréés

NETTOYEUR MARIE-CLAIRE

Fayçal El-Khoury
 Député - Laval-Les-Les

AQUEST | DESIGN

NM

Planiprêt

Voyages HAIG TRAVEL

Bijouterie Setar
 Depuis 1993

SWEDISH AUTO CENTRE

WorldEx Inc.

RITA BAGHDASSARIAN
 Conseillère en sécurité financière

Vrej Hadidian
 Real Estate Broker
 RE/MAX 3000



ՏՆՕՐԵՆԻ ԿԱՐԻՔ

Սր. Ստեփանյան Ազգ. Կարժարանը կազմքը ավելի պատրաստում է արժանազան սնուցման և՛ որպես զբաղմունք անտնտեսականության պիտու դասընթացում և՛ խանձարարմանը ուղղված առաջնություններ կատարելու:

Սր. Ստեփանյան Ազգ. Կարժարանը Կաթիլային-Անկրկիկան Խառանգության միջև է, որ կը ծրարի սերտագանք ուսում մատուցանել իր աշակերտներուն: Ամենաանկրկին ուսանողան ծրարվող նրա դաստիարակման աշակերտը իր ամբողջակամասնական մէջ է և կը զարգացնէ անոր մտքը Բարձրին յերջին և՛ մշակողը: Կաթիլային-Անկրկիկան կը դաստիարակուի Անկրկիկան իրա Ֆուլբրայն յերջին, իսկ աշակերտներն էլ կրնան կը դաստիարակուին Բարձրին: Աշակերտներուն մտքը առնչելով հետազոտողին իրա յրազարտ և՛ անհրաժեշտներուն ծանուցել:

Տնօրենի Պատասխանատուութիւններ

- Միզիմուր Պատասխանատուութիւններ
- Կը ծանուցնէ իրեն ուղղորդին զբաղմունքները
- Կը յարգէ և՛ յարգել կու տայ ուղղորդի օրենքները, ըստ կարգի և՛ ստեղծ կոր օրենքներ
- Կը վարէ ուղղորդի առջնայ գործերը
- Կը խորհրդակցութեամբ կը աշխի աշխիւնները և՛ ուղղորդողներուն հետ համագործակցելով կը փոխանցէ իրեն իրա տեղեկութիւնները
- Կը ծրարէ և՛ կը վարէ արտադասարանային դասընթացները և՛ երկարաժամկէ ծրարելու
- Կը գործակցի ուղղորդի արտադասարանային կազմակերպչական (AISNE)-ի հետ և՛ կը իրա փոխանցէ անոր խանձարարութիւնները
- Կը յարգէ և՛ յարգել կու տայ ապահովութեան և՛ առողջապահութեան օրենքները
- Կը ստանձնէ այլ պարտականութիւններ ըստ կարգի:

Վերականգնողութիւն

- Կը արտադասարանային կրթութիւնը Անկրկիկան և՛ Բարձրին ուսումնական ծրարները ուղղորդի կրթական խանձարարութիւն հետ
- Կը արտադասարանային կրթութիւնը կը վարէ ըստ պարտականութեան
- Կը իրա կը գործակցի և՛ ներքին կը վերականգնողի անկրկիկան
- Կը վարէ և՛ ուսուցիչներուն և՛ վարչական կազմի անդամներուն արձեանակը
- Կը վարէ ուսուցչական ժողովները

Ցարարութեան Աշխատակից

- Կը իրա կը և՛ կը խորհրդակցի ուղղորդի օրենքներն ու գործելակերպը արձեանակներուն, պարտականութեան և՛ ծանուցումներ
- Կը գործակցի ուղղորդի խանձարարութեան հետ և՛ կը մասնակցի անոր ժողովներուն մասնաւորապէս ուղղորդի Խանձարարութեան և՛ Կրթական Մարմին հետ
- Ծրարելով կը և՛ ստեղծի ուղղորդին, ծնողներուն և՛ զարգացնէ իրեն, ինչպէս նաեւ ներքին կը ըստ իրեն կը ներառի անդամներուն
- Ծանուցանէ տեղեկատուութիւններ կը սպարապատ ծնողներուն, եկեղեցւոյ, թերթներուն և՛ իրա համայնքին հետ
- Կը կը խառնուի մտաւորային տեղեկան և՛ անտեսական գործընկերուն հետ, զի ստեղծարար Ուսուցչական Պետական գործընկերուն և՛ Նոր Ինկլիւսիվ Անկրկիկան Կարժարաններու Կազմակերպչական (AISNE)-ի անդամ գործընկերուն հետ
- Կը կը արձեանակները Բանկիւնը զանազան առիթներով ինչպէս՝ մշակողի Օրոտայ, Օտարի և՛ Ամանորի Բանկիւնները
- Ծարարելութիւն կը մշակէ ազազայ կոմիտեաներուն հետ

Նուազագոյն Որակաւորումներ

- Անկրկիկան Մարմինը Տնօրենի Տնօրեն
- Առաւելագոյն Բարձրին և՛ Անկրկիկան յերջին
- Առաւելագոյն Անկրկիկան և՛ Առաւելագոյն Անկրկիկան կրթական ծրարներուն
- Անկրկիկան Աշխատակցի, Ուսումնական Ցարարի և՛ Պատասխանատուի մէջ

Փորձառութիւն

- Նուազագոյն 10 տարուայ Փորձառութիւն

Ցարարութիւններ

- Ընդհանրակրթական ընդունում արձեանակներ
- Առողջապահական և՛ անտնտեսական ապահովագրութիւն
- 403 B Բարուցում

Ինչպէս Գիտնալ

- Գետազոտողները պիտու է անկրկիկան ներկայացնեն,
- Նամակ և՛ Կենսաբանական գին
- Բացարարական մը դիմագրութիւն ձեռնարկի մասին
- Երկը Խառանգարել
- Բանցելով ձեռնարկագրերը ողկել՝ careers@ssaes.org

St. Stephen's Armenian Elementary School (SSAES) is seeking applications for Head of School.

Established in 1964 in Watertown, Massachusetts, SSAES is a private preschool through elementary school dedicated to educational excellence in an environment rich in Armenian culture. The school is accredited by the Association of Independent Schools in New England (AISNE).

St. Stephen's Armenian Preschool, in addition to its accreditation by AISNE, is licensed by the Department of Early Education and Care (EEC) and maintains its status as a high quality bilingual preschool in the region.

SSAES is a child-centered American-Armenian institution committed to academic excellence. At the preschool level, the curriculum nurtures the whole child, developing skills in the Armenian language. At the elementary level, core curriculum subjects are taught in English. Armenian language, religion and history are taught in Armenian, with an emphasis on creating awareness and instilling an appreciation of Armenian culture and traditions.

The primary responsibility of the Head of School is to carry out the aforementioned mission of SSAES with integrity. The Head of School leads by example by embodying dedication and commitment to this mission in order to promote a positive environment for teaching and learning.

General Responsibilities

- Serves as the chief administrator of the school and upholds the mission and values of the school
- Maintains, implements, and ensures adherence to school policies and procedures
- Manages the day to day operations of the school
- Develops and manages the after-school enrichment program and late stay
- Manages, maintains and implements recommendations as part of the AISNE school accreditation process
- Maintains health and safety protocols

Instruction and Supervision

- Reviews English and Armenian curricula with the Curriculum Coordinator and Education Committee
- Interviews, hires and on boards new staff members
- Supervises, supports and collaborates with the St. Stephen's Armenian Preschool director
- Evaluates directors, administrative staff and teachers
- Conducts faculty meetings in coordination with the curriculum coordinator

School – Community Outreach

- Communicates and enforces policies and procedures as they align with the philosophy of the school for students, staff and parents
- Communicates and/or attends meetings with school committees (Board of Directors, Education Committee and Health Committee)
- Fosters a strong connection between the school, parents and the wider community
- Prepares a variety of communications for parents, the church and the greater Armenian community
- Maintains a positive relationship with neighboring school communities (Watertown Public Schools and AISNE member schools)
- Organizes and facilitates school functions, including Christmas and end-of-year ceremonies
- Cultivates relationships with prospective benefactors to the school

Minimum Qualifications

- Master's degree in education
- Experience in administration, as well as curriculum and instruction
- Minimum of 10 years relevant experience

Benefits

- Competitive salary
- Coverage for health and dental insurance
- 403(B) plan with match

Interested candidates should submit a cover letter and résumé, a statement of educational leadership philosophy and three letters of recommendation to careers@ssaes.org

Accord Poutine-Erdogan pour «renforcer la coopération»

MOSCOU—Le président russe Vladimir Poutine et son homologue turc Recep Tayyip Erdogan ont décidé le 5 août de renforcer la coopération énergétique et économique, à l'issue de leur rencontre à Sotchi (Russie), sur les rives de la mer Noire, a indiqué le Kremlin dans un communiqué.

Les deux dirigeants se sont mis d'accord pour «renforcer les échanges commerciaux» entre leurs pays et «d'aller à la rencontre des attentes mutuelles dans le domaine de l'économie et de l'énergie», selon une déclaration commune de MM. Poutine et Erdogan, publiée par le Kremlin.

Ils ont notamment prôné la mise en place des «mesures concrètes» pour renforcer la coopération dans les domaines du transport, de l'agriculture, de l'industrie et des finances, ainsi que dans celui du tourisme, selon la même source.

Côté politique, les deux dirigeants ont souligné «l'importance cruciale des relations sincères, franches et de confiance entre la Russie et la Turquie pour assurer la stabilité régionale et internationale», précise le communiqué.

Au début de leur rencontre dans la station balnéaire russe de Sotchi, le maître du Kremlin a remercié le président turc pour ses efforts qui ont permis de trouver un accord entre Moscou et l'Ukraine sur les livraisons des céréales ukrainiennes en provenance des ports ukrainiens de la mer Noire.

«Grâce à votre participation directe et à la médiation du se-

crétariat de l'ONU, le problème lié aux livraisons des céréales ukrainiennes en provenance des ports de la mer Noire a été réglé. Les livraisons ont déjà commencé, et je voudrais vous en remercier», a-t-il indiqué.

Il a également souligné le rôle d'Ankara dans le transit du gaz russe vers l'Europe, via le gazoduc TurkStream. «Les partenaires européens doivent être reconnaissants envers la Turquie parce qu'elle assure le transit ininterrompu du gaz russe», a dit M. Poutine.

A l'issue de leur rencontre, les deux présidents se sont mis d'accord que les livraisons de gaz russe à la Turquie soient «partiellement payées en roubles», a annoncé à la presse le vice-Premier ministre russe, Alexandre Novak, en saluant une «nouvelle étape et de nouvelles opportunités».

La Russie cherche depuis des mois à imposer sa devise dans les règlements internationaux face à l'euro et au dollar, sur fond des sanctions économiques occidentales sans précédent contre Moscou en raison du conflit en Ukraine.

M. Erdogan avait déjà dit espérer que son entretien avec M. Poutine permettrait d'«ouvrir une page très différente dans les relations» russo-turques.

Le président turc avait aussi dit vouloir parler avec son homologue russe de la Syrie, où Ankara menace de lancer une opération militaire contre des groupes kurdes qu'il qualifie de «terroristes», ce à quoi Moscou s'oppose.

(AFP)

Les questions qui se posent

Jusqu'où la Turquie peut-elle aller pour aider la Russie à contrer les sanctions de la guerre en Ukraine avant d'être elle-même frappée par des sanctions ? C'est l'une des principales questions qui restent en suspens après la rencontre secrète du 6 août entre le dirigeant russe Vladimir Poutine et son homologue turc Recep Tayyip Erdogan dans la station balnéaire russe de Sotchi, sur la mer Noire.

Il ne fait aucun doute qu'Erdogan, soucieux d'obtenir tous les avantages possibles pour une Turquie en péril sur le plan économique avant les élections qui doivent avoir lieu dans les 11 prochains mois, teste les limites. IntelliNews a rapporté le 4 août comment les rapports de presse turcs décrivent les entrepôts portuaires de la Turquie comme remplis de marchandises à destination de la Russie. Pourtant, les pourparlers de Sotchi, qui ont duré quatre heures et n'ont pas été suivis d'une conférence de presse des présidents, ont suscité plus de questions que de réponses.

Les engagements pris ont été largement décrits en termes vagues. Selon une déclaration commune publiée à l'issue de leur rencontre, Poutine et Erdogan ont convenu de renforcer la coopération dans les secteurs des transports, de l'agriculture, de la finance et de la construction. Donnant un peu plus de détails sur la coopération financière, le vice-premier ministre russe Alexander Novak a déclaré aux journalistes après les discussions que la Russie et la Turquie passeraient à un paiement partiel en roubles pour les livraisons de gaz russe, les

deux pays poursuivant leur transition progressive vers un règlement en monnaies nationales. Il n'a toutefois pas indiqué quelle proportion de ce qu'il a déclaré être 26 milliards de mètres cubes de gaz envoyés chaque année à la Turquie serait payée en roubles.

Un autre accord spécifique devrait permettre à Ankara de rendre possible, dans un avenir proche, l'utilisation des cartes de paiement russes Mir en Turquie. Bloomberg a rapporté que cinq banques turques étaient prêtes à adopter le système de paiement russe.

Avant la rencontre, Erdogan a déclaré dans des commentaires diffusés à la télévision turque: «Notre rencontre sera complète et ouvrira une page très différente dans les relations Turquie-Russie».

Certains observateurs supposent que la réunion a porté sur bien plus que ce qui a été publiquement discuté par des responsables russes tels que Novak après sa conclusion.

Un rapport du gouvernement ukrainien, dont le Washington Post a pris connaissance, indiquait avant les pourparlers que M. Poutine chercherait à obtenir des participations russes dans des raffineries, des terminaux et des réservoirs de pétrole turcs afin de masquer l'origine des exportations de pétrole russe avant l'embargo pétrolier prévu par l'UE à l'encontre de Moscou. Le journal indique également que la Russie pourrait chercher à ouvrir des comptes de correspondants pour les grandes banques russes qui cherchent à contourner les sanctions.

Le gouvernement russe n'a fait aucun commentaire sur le rapport et il n'y a eu aucun signe

extérieur indiquant que la Turquie envisagerait de telles propositions.

D'autres affirmations selon lesquelles les deux dirigeants prévoyaient de discuter d'autres sujets que leur coopération économique ont été suscitées par des journalistes russes qui ont noté que Ramzan Kadyrov, le dirigeant tchéchène qui a envoyé des forces sous son commandement dans les conflits en Syrie et en Ukraine, était présent à Sotchi.

Le fait que la Turquie, membre de l'OTAN, n'ait pas sanctionné la Russie à la suite des événements en Ukraine continue de frustrer certains partenaires occidentaux. Pourtant, comme toujours, Ankara sait qu'elle occupe une position stratégique unique au carrefour de l'Europe, de la Russie et du Moyen-Orient, et fera tout son possible pour l'exploiter. (...)

Les entretiens entre Erdogan et Poutine ont laissé une autre question sans réponse: le Kremlin pourrait-il être enclin à approuver de nouvelles opérations militaires turques en Syrie? Erdogan affirme qu'elles sont nécessaires pour poursuivre les militants et les terroristes kurdes qui, selon lui, constituent une menace pour la Turquie, mais les critiques soupçonnent qu'elles serviraient ses intérêts en stimulant le nationalisme avant les élections. Jusqu'à présent, la Russie n'a pas donné son accord à ce mouvement militaire. Mais à la suite de la réunion de Sotchi, sur la Syrie, Poutine et Erdogan ont réaffirmé leur «détermination à agir ensemble et en étroite coordination les uns avec les autres dans la lutte contre toutes les organisations terroristes».

(intellinews.com/Armenews)

«ԲԱՍՏՐԱՄԱՃԵԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄ»-Ի ԿՐԹԱԹՈՇԱԿ

PASDERMAJIAN FOUNDATION SCHOLARSHIP FONDATION PASDERMAJIAN BOURSE D'ÉTUDES

«Բաստրամաճեան Հիմնադրամ»-ի 2022-2023 ուսումնական տարեշրջանի համալսարանական կրթաթոշակի դիմումագրերը պիտի ընդունուին մինչեւ '1 Նոյեմբեր 2022

Թեկնածուն պարտի ըլլալ՝

- Համալսարանական ուսանող՝ Պսակաւոր, Մագիստրոս կամ Դոկտորական աստիճանի:
- Յաջող իր ուսումնական արդիւնքներուն մէջ եւ գործունէայ տեղական եւ ի մասնաւորի հայկական կազմակերպութիւններէ եւ միութիւններէ ներս:
- Շրջանաւարտ՝ Մեծն Մոնթրէալի մէջ գործող հայկական երկրորդական վարժարանէ մը: Եթէ վարժարանը այդ ուսումնական տարեշրջանի ընթացքին երկրորդական 5րդ կարգ չունի, ուրեմն տուեալ վարժարանի բարձրագոյն կարգի աշակերտները՝ շրջանաւարտ կը նկատուին:

Բարեհաճեցէ՛ք 2022-2023 տարեշրջանի դիմումագրերը պատուիրել կապուելով հետեւեալ է-նամակի հասցէին՝ pasdermajian.scholarship@gmail.com

Նկատի պիտի առնուին միայն լրիւ ամբողջացած եւ է-նամակով ուղարկուած դիմումագրերը, պահանջուած փաստաթուղթերով :

ՍՈՒՐ ԱՆԿԻՒՆԷՆ Անշեջ կրակին առջև

— Ես եկայ ներողութիւն խնդրելու ձեզմէ: Այսպէս բարբառեց ամբողջութեամբ սեւ պարեգօտ մը հագած, սեւ կնքուղով այն կերպարը, որու դէմքն ալ մութին մէջ կը մնար՝ չլուսաւորուելով նոյնիսկ անշեջ կրակին բոցերէն:

— Ես Միծեռնակաբերդ եկայ ներողութիւն խնդրելու ձեզմէ: Իրմէ գատ մարդ-մարդասանք չկար հուրին շուրջ: Գուրան ալ կատարեալ մութ էր, երաժշտութիւնը եւս լռած էր: Միայն սեւազգեստն էր ու իր ձայնը:

— Ես օրինակ առա՛ծ եկայ ներողութիւն խնդրելու ձեզմէ:

Օրինակ առի այն սպիտակաւորէն, որ ուխտի դնաց ձիւներու երկիրը՝ ներողութիւն խնդրելու տեղւոյն բնիկներէն, որոնք դարերով հալածուած, անիրաւուած ու բնաջնջուած էին իրենց իսկ հողերուն վրայ: Սահմակեցայ նմանութեան: Անմիջապէս անդրադարձայ, որ նոյնն էինք ըրեր մենք, բայց մեզմէ ո՛չ ոք քաջութիւնը ունեցեր էր ներողութիւն խնդրելու, յանդգնութիւնը, պարկեշտութիւնը, ազնուութիւնը:

— Ես դասս սորվա՛ծ եկայ ներողութիւն խնդրելու ձեզմէ:

Այո՛, ահա արդէն հազար տարիէն աւելի՛ է, որ մենք ողողեր ենք ձեր երկիրը, կողոպտեր ձեզ, յափշտակեր, հարստահարեր, ջարդեր ու սրածեր, ձեր գաւազներն ենք ստեղծուած, ձեր կանաչ այգիներն ենք չորացուցեր, ձեր շէնքերը ամայացուցեր, ձեր եկեղեցիները պղծեր, ախոռի վերածեր, քանդեր:

— Ես ինքս իմ դէմ ըմբոստացա՛ծ եկայ ներողութիւն խնդրելու ձեզմէ:

Կրնայի՞ չըմբոստանալ, տեսնելով թէ ինչպէ՛ս ամբողջ քաղաքակրթութիւն մը ոչնչացուցեր ենք, մշակոյթ մը ջնջեր-սրբեր երկրի երեսէն, անկրկնելի ձեռագիր մատենաներ այրեր, խաչքարեր ջարդուփշուր ըրեր, երգ, պար ու խաղեր նետեր մոռացութեան գիրկը, բարոյական ըմբռնումներ ազաւաղեր:

— Ես ամօթո՛վ եկայ ներողութիւն խնդրելու ձեզմէ:

Միշտ կարծեր էի, որ մեծ ազգի մը գաւազն են, մե՛ծ քաղաքակրթութիւն ստեղծած, մինչդեռ ամբողջ սուտի վրայ հիմնուած էր մեր այդ յաւակնութիւնը: Ուրիշն գողնալով, ուրիշինը իւրացնելով, ուրիշին հանձարը մե՛զի ծառայեցնելով մեծ երեւցեր էինք մենք:

— Ես ինձմէ հրասթա՛փ եկայ ներողութիւն խնդրելու ձեզմէ:

Ես կը կարծէի, թէ հաւատացեալ եմ ու դուք էք անհաւատը, ձեզ այդպէ՛ս որակեցի, ծաղրեցի, նախատեցի, մարդկային նուազագոյն իրաւունքներէ զրկեցի, ռայտի վերածեցի, բայց հիմա անդրադարձայ, թէ ամենէն մեծ անհաւատը ե՛ս եմ եղեր, անաստուա՛ծը, տմա՛րդը:

— Ես վախո՛վ եկայ ներողութիւն խնդրելու ձեզմէ:

Ես հասկցայ, թէ ինչպէ՛ս դուք ձեր այդ իրաւունքները պաշտպանելու համար ոտքի ելեր էք, սուր վերցուցեր, ձեր ընտանիքը, պատիւը պաշտպաներ, ապրելու համար չէք վարաներ մեռնելէ, նոյնիսկ բարեմտօրէն հաւատացեր, թէ մենք ալ կրնանք մարդանալ, բայց ի դուր: Մենք հալածեր ենք ձեր Քաջերը ու տակաւին կը շարունակենք հալածել զանոնք՝ վախնալով, որ պիտի չպրծինք ի վերջոյ վրէժխնդրութեան անոնց հարուածէն:

— Ես ցնցուա՛ծ եկայ ներողութիւն խնդրելու ձեզմէ:

Մենք ոչ միայն չենք մարդացեր, այլ աւելի վայրենի դազանի ենք վերածուած: Մենք ձեզ տեղահաներ ենք ձեր հողերէն, տարագրեր, անապատները քչեր, որ աւազի՛ վերածուիք, ու ընթացքին ալ ձեզ բռնաբարեր ենք, սրախողխող ըրեր, ձեր երեխաները գողցեր կամ մորթեր ու սուրինհար ըրեր, իւրացուցեր ձեր ունեցածն ու չունեցածը եւ մինչեւ օրս ալ չենք ընդուներ մեր այդ ոճիրներու Ոճիրը:

— Եւ ես ապշահար եկայ ներողութիւն խնդրելու ձեզմէ:



Ապշահար՝ որ կը շարունակենք գործել նոյն ոճիրները մարդկային տարբեր հաւաքականութիւններու նկատմամբ, անտեսելով բոլոր բարոյական ըմբռնումները, չանդրադառնալով, թէ աշխարհը այդպէս չի կրնար դառնալ ու շարունակել գոյութիւն ունենալ:

— Եւ վերջապէս գետնին տա՛կը անցած եկայ ներողութիւն խնդրելու ձեզմէ:

Գետնին տակը անցած, որովհետեւ տեսայ, ինչպէ՛ս այսօր ալ գերեզմարեր ենք ձեր երկրի ղեկավարները, դարձուցեր մեր ստորուկները ու կը խաղցնենք մեր ուզածին պէ՛ս՝ ջանալով աշխարհի երեսէն վերջնակա՛նապէս ջնջել ձեզ:

Այսպէս խօսեցաւ սեւազգեստը, ծնրադրեց անշեջ հուրին դիմաց, ապա կնքուղ ու պարեգօտ իջան, գետնին հաւասարեցան: Մէջը դատարկ էր:

Կը հաւաստիացնեմ, թէ երեւակայական պատմութիւն մը չէ այս, այլ իրական, պարզապէս չէ՛ պատահած տակաւին...

ՎԻԵՒ-ԱՐՄԷՆ

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

ԹՈՐՈՆԹՈՅԻ ՄԷՋ «ՀՈՐԻՉՈՆ»Ի ՁԵՐ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ՀԱՍԱՐ ԴԻՍԵՑԷԸ՝ ԺԱԳ ՎԱՐՊԵՏԵԱՆԻՆ

CALL JACK VARBEDIAN (416) 722-9225

Դեկտեմբեր 9 2019-ին սկսեալ, «Հայ Հորիզոն» հեռատեսիլի յայտագիրը պիտի սփռուի հետեւեալ կայաններուն եւ ժամերուն, մէկ ժամուայ տեւողութեամբ:

Videotron:
HD838 կամ SD238

Bell Fibe:
HD1216 կամ SD216

Երեքշաբթի - 9pm (առաջին սփռում)
Չորեքշաբթի - 1:00pm
Չորեքշաբթի - 6:00pm
Շաբաթ - 7:00am
Կիրակի - 06:00am, 2:00pm, 1:00am
Երկուշաբթի - 06:00am, 5:00pm, 1:00am

Ուղիղ հեռարձակում www.icitelevision.ca

Chadir Meat & Restaurant

T. 416-750-7404
T. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E.
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com

Sutton

Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage
1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M9

Annie Varbedian
Sales Representative

Direct: (416) 918-3615
Office: (416) 739-7200
Fax: (416) 739-9367
annievarbed@hotmial.com
www.suttongroupadmiral.com

kabawat

FOR CONTRACTING
(437) 213-2999

13 Kerrison Drive West
Ajax, Ontario
L1Z 1K1

ARZ fine foods

The Essence of Mediterranean Gourmet Since 1989

Website: arzfinefoods.com
Email: info@arzfinefoods.com

Scarborough Location
1909 Lawrence Ave E,
Scarborough, ON M1R 2Y6
(416) 755-5084

Mississauga Location
720 Bristol Rd W,
Mississauga, ON L5R 4A5
(905) 502-9292

ANTO'S Restaurant

1352 Kennedy Rd.
Toronto, Ontario M1P 2L7
416-759-9991

Chef Anto
647-719-2896

hearing aid source

Andre Ayvazyan HIS B.A.S

andre@HearingAidSource.ca
416 754 4327 (HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9

Gary Chahinian President, Broker of Record
416-258-8892

Gabriel Chahinian Sales Representative
647-580-5818

The Diamond Realty

I.D.A.
Part of the **Royal** family of pharmacies.

Cassandra Pharmacy Inc.

2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2

Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian

Tel.: **416.449.2040**
Fax: **416.449.2048**

ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ

Middle Eastern Pizza Lahmajoun

ARSEN DABBAGHIAN

25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8
Tel: 416.285.7164

Վարդան Սերայտարեանի քաղցր յիշատակին

Մօտ երեք ամիս առաջ Պոսթոնի մէջ կեանքին հրաժեշտ տուած է ազնուական հարիւրամեայ Վարդան Սերայտարեանը, որուն բաւական մօտէն ծանօթանալու բաղ- դը ունեցած եմ Հայկաբի մէջ: Վարդան Սերայտարեան ուսուցչական կողքին, Նոր Գիւղ թաղամասին մէջ գտնուող Ս. Գրիգոր լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ դպրապետու- թեան պաշտօնը ստանցնած էր:

1940-ական թուականներու երկրորդ կիսուն ընթացքին, Հայկաբի երեք ազգային վարժարաններու երկուսն աշակերտութիւնը, ամեն տարի, Մայիս ամսու ընթացքին կը հաւաքուէր Հայկազեան վարժարանի տղոց բաժնին ընդարձակ բակին մէջ, ներկա- յացնելու գեղարուեստական կոկիկ յայտագիր մը (երգ, նուագ, արտասանութիւն) որուն աւարտին, սովորութիւն դարձած էր, ուսուցչական կազմին խնդրանքով բեմ հրաւիրել Վարդան Սերայտարեանը, իր մարզուած թովիչ ձայնով երգելու, իրեն մաս- նագիտութիւն դարձուցած բոլորին ծանօթ՝ Կոմիտասի յորինած Տլէ Եամանը:

Հարկ է նշել որ Տլէ Եամանը նախապէս ճանչցուած էր որպէս սիրային ու կարօ- տի երգ. սակայն ցեղասպանութենէն ու մեր պապենական հողերուն կորուստէն ետք, հիմնովին փոխելով իր կոչումը, իւրաքանչիւր հայու համար ան դարձաւ խորհրդա-

նիշը եղեւին ու մեր պապենական հողերուն կորուստէն ետք, հիմնովին փոխելով իր կոչումը, իւրաքանչիւր հայու համար ան դարձաւ խորհրդանիշը եղեւին ու մեր պապենական հողերուն բռնազրւածները:

Ու այժմ իմ տարիներու համընդ էր դարձնելով, անոր հատիկներուն տժգոյն շարքերուն միջեւ, գմբուխտի հատիկներու նման կը փայլիլին աշակերտական այդ հաւաքոյթները ու զանոնք պակաս «Տլէ Եաման»ները:

Շատեր, նոյնիսկ համբաւի տիրացած երգիչներ եւ երգչուհիներ յաջող կերպով երգած են Տլէ Եամանը, սակայն տարբեր էր Վարդան Սերայտարեանի մեկնաբանած «Տլէ Եաման»ները, որովհետեւ իրեն համար երգը միջոց մըն էր պարպելու իր ներաշ- խարհի խորունկ ապրումներ, յուզումներն ու խոռովները ու զանոնք փոխանցելու ունկնդիրներուն. իրեն համար երգը զգացումներու համար խորձ մըն էր, որ կարօ- դութիւնը ունէր թունդ հանելու ներկաներու հոգին. ան կ'երգէր վերացած, խոր ապ- րումով բեմը շփոթելով կապուտակ ջրերով Վանա լճին լճակին հետ...: Ու այժմ ան հրաժեշտ տուած կեանքին կը պատկանի յաւիտենականութեան, Տլէ Եամանին սիրոյ ու կարօտի արցունքներով լի պարունակութիւնը, յուզումներն ու խոռովները կը յանձնէ զայիք սերունդներուն որպէս պատգամ, որպէսզի իրենց արտերուն խորը պա- հեն զայն իբրեւ մշտավառ աղուլթ:

Բժ. Օհան Թապաքեան

Ունկնդրեցէ՛ք Գանատայի տարածքին սփռուող հայկական ռատիոժամերը՝

ՎԱՆՊՈՒԿԵՐ- «Armenian Variety Show» Coop Radio 100.5 FM
Երեքշաբթի երեկոները ժամը 6:00-7:00

ԹՈՐՈՆԹՕ- «Կիլիկիոյ Ձայն» CHTO AM 1690
Կիրակի երեկոները ժամը 8:00-11:00

ԼԱՄԸ- «Յայ Կեդրոնի Ձայն» 105.1 FM
ACC Laval Radio Program
Շաբաթ եւ Կիրակի առաւօտեան ժամը 7:30-9:00

ՍՈՆԹՐԵԱԼ- «Վանայ Ձայն» 1450 AM
Երկուշաբթի երեկոները ժամը 8:00-10:00

ՀԱՍԻԼԹԸ- «Յայ Կեդրոնի» ռատիոժամ CFMU 93.3 FM
Կիրակի առաւօտեան 10:00-11:00
cfmu.mcmaster.ca

Այցելեցե՛ք hitunes.ca կայքէջը եւ օրական 24 ժամ ունկնդրեցե՛ք Սառա Եղիայեանի կողմէ ընտրուած հայկական երգերը

HITUNES.CA

Ունկնդրեցե՛ք triktrak.ca կայքէջի հայկական համացանցային ռատիոժամի երգերը օրական 24 ժամ, իսկ ամէն հինգշաբթի երեկ. ժամը 8:00 - 9:00 լսեցե՛ք շահեկան հարցազրոյցներ

TRIKTRAK.CA

www.horizonweekly.ca

CONNECT WITH US:

- facebook.com/pages/horizonweekly
- @horizonweekly
- horizonweekly
- YouTube – Horizon Weekly TV

Հորիզոն
horizon

CLIMATISATION TECHNO AC
Air Conditioning/Heating/Ventilation Service, Repair, Sales, Installation
Residential, Commercial
General Construction (Doors, Windows, Insulation...)
RBQ: 5784-1082-01
514-838-3230
climatisationtechnoac@gmail.com
Vahram Noubarian / Sako Hasarkuzian

Albert Arkilianian
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker
aarkilianian@sutton.com
Cell: 514.962.8822
Bur: 514.426.9595
Fax: 514.426.9596
www.albertarkilianian.com

Tro Bachekjian
Représentant des ventes
Véhicules d'occasion
Pre-owned
Sales Consultant
tbachekjian@gabriel.ca
Tél : 514 327-7777
Poste : 4139
Télééc. : 514 282-8019

HONDA GABRIEL
7000, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord, QC H1G 6C4
www.hondagabriel.com

École De Conduite AZIG Driving School
Tel: 514-336-1110
Moniteur-Instructeur
AUTOECOEAZIG@HOTMAIL.COM
1400, rue Sauvé O, Montréal, QC H4N 1C5, Suite 1438 Centre Adonis II

Hôtel du Parlement/
Parliament Building
1045, rue des Parlementaires
Bureau/Office 3.21
Québec (Québec) G1A 1A4
Tél./Phone 418 644-4050
Bureau de circonscription/
Riding Office
4599, boulevard Samson, bur. 201
Laval (Québec) H7W 2H2
Tél./Phone 450 686-0166
Télééc./Fax 450 686-7153
Guy.Ouellette.CHOM@assnat.qc.ca
assnat.qc.ca

NAZARETH CLASSIC GRILL
BRING YOUR OWN WINE
550 Curé Labelle, suite 17, Ste-Rose, QC H7L 4V6
Tel: 450.937.4064
Email: resto.nazareth@hotmail.com

KIA GABRIEL NORD
6464 Boul Henri-Bourassa E,
Montréal-Nord, QC H1G 5W9
kiagabrielnord.com
Sam Karadanaian
Directeur des ventes
Sales Manager
T 514 323-7777
Ext. 5921
E skaradanaian@gabriel.ca
F 514 395-9275

KRIKOR MAROUNIAN RLU
Independent Financial Security Broker
Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance
Group Insurance • RRSP/TFSA/RESP
Travel/Visitor Medical Insurance
11820 General Giraud
Montreal, QC H4J 2H6
Res: (514) 332-7021
Fax: (514) 731-7499
Cell: (514) 927-2666
krikormar@gmail.com

NETTOYEUR MARIE-CLAIRE
CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE
À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTREAL ET LAVAL)
2535 de Salaberry, Montréal
Tél: 514.334.7830

horizon
H O R I Z O N
Hebdomadaire arménien
Armenian Weekly
Publié par / Published by
Les Publications Arméniennes
(1991)
3401, Olivar-Asselin
Montréal, Québec
Canada H4J 1L5

Abonnement annuel /
Yearly subscription
Canada
2^e classe - 2nd class: \$80
plus applicable taxes
1^{re} classe - 1st class: \$95
États-Unis / USA
1^{re} classe - 1st class: \$95 US
Ailleurs / Elsewhere
1^{re} classe - 1st class: \$125 US

Administration / Publicité
Sylvia Ehamdjian-Bachekjian
(General Manager)
Tél.: (514) 332-3757
Télécopieur/Fax (514) 332-4870
E-Mail: sylvia@horizonweekly.ca
Courrier de deuxième classe
/No. 40065294 / Second class mail
Dépôt légal: bibliothèques nationales
du Québec et du Canada - ISSN 0708580X

Վարչի խմբագիր՝
Վահագն Գարազաշեան
Վարչական պատասխանատու՝
Սիվա Պաշոգճեան
Քարտուղար՝ Մարինա
Տէր Խաչատուրեան
Աագ խմբագիր՝
Վրէժ-Արմէն Արքիմեան
Անգլերէն/Ֆրանսերէն՝ Վիգէն Արքա-
համեան, Թինա Սիլվահեան
Չեանտրում եւ Սրբագրիչ՝
Քրիստափոր Միքայէլեան

Թորոնթոյի
Ներկայացուցիչներ՝
Գրիգոր Հորոյեան, (416) 494-1921
Ժագ Վարպետեան, (416) 722-9225

Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաշճեան, Իշխան Ղազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնքաչ

Financé par le
gouvernement
du Canada
Funded by the
Government
of Canada
Canada



ADONIS



NOS MAGASINS

2001 Sauvé O,
Montréal, QC H4N 3L6
(514) 382-8606

4601 boul.Des Sources,
Montréal, QC H8Y 3C5
(514) 685-5050

8880 boul. Leduc,
Brossard, QC J4Y 0G4
(450) 656-9595

2425 boul.Curé Labelle,
Laval, QC H7V 1R3
(450) 978-2333

225 Rue Peel,
Montréal, QC H3C 2G6
(514) 905-6499

2173 St-Cathrine O,
Montréal, QC H3H 1M9
(514) 933-4747

3100 boul. Thimens,
Montréal, QC H4R 0C9
(450) 904-6789

2655 Ave. Des Aristocrates,
Laval, QC H7E 0H3
(450) 665-8801

7250 boul.Des Roseaies,
Anjou, QC H1M 2T5
(514) 493-6667

1240 Ave Eglinton O,
Mississauga, ON L5V 1N3
(905) 363-0707

1055 St-Laurent boul,
Ottawa, ON K1K 3B1
(613) 778-8883

920 boul.Maloney O,
Gatineau, QC J8T 3R6
(819) 317-1737

Suivez-nous !



www.groupeadonis.ca

20 Ashtonbee. Road,
Scarborough, ON M1L 4R5
(416) 642-1515

2561 Stanfield Rd,
Mississauga, ON L4Y 1R6
(365) 207-0200

1700 Rue Bouvier
Québec, QC G2K 1N8
(581) 890-9994



BARRY

KAREN

ALEX

GARO

KAZANDJIAN

BUY | SELL | FINANCE

RE/MAX



IMMOBILIER

+

HYPOTHÈQUE

514 333 3000

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL

RANKED AMONGST THE HIGHEST PERFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE



RE/MAX
3000

SIÈGE SOCIAL: 9280 BOUL. DE L'ACADIE, MONTREAL QC H4N 3C5
PAVILLON: 2500 RUE DES NATIONS #102, SAINT-LAURENT, QC H4R 3J9